

Carolyn Parent Et si
Montréal s'autochtonisait?
Page D 3



Sophie Suraniti La cuisine
des Premières Nations
une bouchée à la fois *Page D 4*

PLAISIRS

CAHIER D , LE DEVOIR, LES SAMEDI 21 ET DIMANCHE 22 OCTOBRE 2017



MARCEL MOCHET AGENCE FRANCE-PRESSE

Des bungalows hôteliers sur pilotis dans l'île de Bora-Bora, en Polynésie française. Ci-dessous : à l'aéroport Montréal-Trudeau, un mur multimédia présente un plan de l'aérogare, facilitant l'orientation des voyageurs et leur épargnant des pas inutiles. Le stress des aérogares constitue l'un des principaux obstacles aux déplacements des aînés.

L'âge d'or du voyage

Les gens font du tourisme de plus en plus
vieux : l'industrie et les assureurs
doivent s'ajuster à cette nouvelle réalité

Les Québécois de 50 à 70 ans achètent 80 % des voyages de luxe qui font tourner notre industrie du voyage. Mais quand ces personnes ont déjà des problèmes de santé, les primes d'assurance deviennent prohibitives. En outre, les aéroports et les avions sont exigeants physiquement pour les aînés. Peut-on voyager avec sérénité quand l'âge restreint nos capacités? Et quel est l'avenir de ce secteur pour les personnes de 75 ans ou plus?

BENOIT LEGAULT

Imaginons une personne de 80 ans qui revient d'un très long voyage. L'aire des arrivées de l'aéroport est bondée; il lui faudra alors trotter dans un long serpent in menant aux douanes. Elle a chaud, le décalage horaire et la fatigue du voyage l'assaillent. Ses minces réserves d'énergie lui permettront-elles de continuer? Il y a tous ces gens autour d'elle, énergiques et bruyants.

Et si un retour de voyage peut être difficile, le départ est souvent pire, notamment à cause des mesures de sécurité toujours plus imposantes, particulièrement pénibles si l'on se rend aux États-Unis. Voilà pourquoi, entre autres choses, peu de gens voyagent après 75 ans.

Mais cela va bientôt changer, selon Philippe Bergeron, président d'Uniktour, une agence spécialisée dans l'organisation de voyages sur mesure. «L'âge moyen de nos clients augmente de près d'un an par année depuis cinq ans. C'est extraordinaire. Les gens qui ont 65 ou 70 ans aujourd'hui vont vouloir continuer de voyager.

Nous, on commence à s'y préparer. Mais il faudrait que les aéroports et les autres infrastructures du tourisme le fassent aussi.

Les plus vieux baby-boomers, nés en 1946, ont 71 ans cette année. La plus influente génération de tous les temps arrivera donc bientôt au «quatrième âge».

Mais si les aéroports aident activement les personnes à mobilité réduite dans leurs déplacements, rien n'est encore prévu spécifiquement pour les personnes âgées.

«Nos installations sont adaptées à tous et nous offrons des services pour les voyageurs à mobilité réduite, comme l'accompagnement, par exemple, explique Anne-Sophie Hamel-Lontin, directrice aux affaires publiques chez Aéroports de Montréal. Nous avons aussi des préposés proactifs qui observent les voyageurs et les aident au premier signe de difficulté.

Il faut dire que Montréal-Trudeau est un bon élève dans la classe mondiale des aéroports. Sa salle d'hygiène pour les personnes handicapées n'a des équivalents qu'en Allemagne et en Angleterre. Soit. Il n'existe toutefois aucun plan pour faciliter particulièrement le voyage des aînés.



AÉROPORTS DE MONTRÉAL

« L'âge moyen de nos clients augmente de près d'un an par année depuis cinq ans. C'est extraordinaire. Les gens qui ont 65 ou 70 ans aujourd'hui vont vouloir continuer à voyager. »

Philippe Bergeron, président d'Uniktour, une agence spécialisée dans l'organisation de voyages sur mesure

Des files d'attente spéciales?

Une idée qui circule serait d'aménager des aires d'attente spéciales pour les gens de 75 ans et plus ou de leur accorder un traitement prioritaire. D'autre part, il faudrait aussi s'assurer que les services d'accompagnement ne comportent aucune zone grise, c'est-à-dire aucun moment où la personne âgée est laissée à elle-même, notamment durant les transferts d'un aéroport à un autre.

Le réseau FADOQ (auparavant connu sous

le nom de Fédération de l'âge d'or du Québec), un regroupement de personnes de 50 ans et plus, ne recense pas de plaintes pour le moment.

Son porte-parole, Bernard Blanchard, indique que les gens très âgés semblent accepter simplement de ne pas pouvoir voyager, que ce soit pour des raisons de santé ou d'assurance voyage.

VOIR PAGE D 3 : AÎNÉS

PLAISIRS

TOURISME

L'État, propriétaire du site, cherche à acquérir les terrains qui l'entourent pour renforcer la sanctuarisation de la colline de Lascaux. Un des objectifs est d'amplifier la couverture végétale tout en la surveillant attentivement, arbre par arbre. La route a été fermée à la circulation et l'un des stationnements devrait être végétalisé.

LA GROTTE DE LASCAUX

La nature doit reprendre ses droits

Après sept ans de travaux et de recherches, la mission scientifique touche à sa fin

LAURENCE COUSTALFRA
à Paris

Les peintures préhistoriques de Lascaux ont trop souffert de l'intervention humaine: la nature doit maintenant reprendre ses droits autour du célèbre site préhistorique, selon les scientifiques appelés à la rescousse il y a sept ans.

«La grotte est vivante, elle est donc fragile, mais elle a eu sept belles années de sérénité», a estimé cette semaine le paléanthropologue Yves Coppens à la tribune d'un colloque consacré au lieu préhistorique situé dans le sud-ouest de la France, organisé au siège de l'UNESCO à Paris.

La grotte «fortement sollicitée, malmenée, chahutée par une présence bien trop importante» selon la conservatrice du site, Muriel Mauriac, a été fermée au public en 1963, mais est tout de même tombée malade plusieurs fois depuis.

La dernière grande frayeur date du milieu des années 2000,

quand des taches noires ont gagné les parois de la grotte. Devant la polémique et les inquiétudes de l'UNESCO, Frédéric Mitterrand, alors ministre de la Culture, avait sollicité l'intervention d'Yves Coppens.

Professeur honoraire au Collège de France, le codécouvreur de la célèbre australopitèque Lucy s'était entouré d'experts français et étrangers pour former, en 2010, un Conseil scientifique international indépendant. Depuis, sept ans de travaux et de recherches se sont écoulés et la mission touche à sa fin.

Un bon état général

Aujourd'hui, la grotte, inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1979, se trouve dans «un bon état général de conservation», a expliqué Muriel Mauriac. «La présence des taches noires qui avaient contaminé de façon fulgurante les voûtes de la nef, l'absidie et le passage, s'est stabilisée.»

Mais l'équilibre de la grotte reste «précaire», selon les experts. Depuis 2013, des taches

d'humidité se répandent sans qu'on puisse en trouver la raison. Des vermiculations, de petites excroissances à la fois minérales et organiques, sont également apparues sur des fissures de la roche.

Les produits chimiques autrefois utilisés, comme le formol, les fongicides et les produits antimousse, ont totalement été bannis de la grotte depuis 2008 au profit d'un enlèvement manuel par grattage des taches noires et des résidus de chaux.

Seules les parties non peintes de la grotte sont grattées, mais cela est suffisant pour abaisser notablement la masse des contaminants. «Dans certaines zones peintes qui n'ont pas fait l'objet de traitement, les taches noires ont régressé, voire totalement disparu», a expliqué Muriel Mauriac, photos à l'appui. Depuis 2010, la grotte est aussi minutieusement purgée de tout le matériel obsolète accumulé au cours de décennies.

Ejectés, les vieux transformateurs, les projecteurs, reliques des visites publiques de



MEHDI FEDOUACH AGENCE FRANCE-PRESSE

Une des répliques des peintures de la grotte de Lascaux à Montignac, dans la Dordogne française.

jadis, et les anciennes installations électriques. Certaines études engagées ont également poussé le conseil scientifique à stopper, en 2015, le système d'assistance climatique et celui d'extraction d'air. «L'objectif étant de revenir petit à petit à un régime naturel de fonctionnement d'une grotte», selon Muriel Mauriac.

L'État, propriétaire du site, cherche également à acquérir les terrains qui l'entourent pour renforcer la sanctuarisation de la colline de Lascaux.

Un des objectifs est notamment d'amplifier la couverture végétale tout en la surveillant attentivement, arbre par arbre. La route a été fermée à la circulation et l'un des stationne-

ments a vocation à être végétalisé et interdit aux véhicules.

Événement nouveau depuis des décennies: «Une chauve-souris nous a rendu visite l'hiver dernier, c'est peut-être le signe que la grotte reprend le dessus et retrouve son équilibre», a conclu Muriel Mauriac.

Agence France-Presse

BON VOYAGE



INDE

Tarif promotionnel

Merveilles de l'Inde du Nord & du Rajasthan

Du 30 janvier au 20 février 2018

offre spéciale

4 549\$* par personne en occupation double

Réservation avant le 31 octobre 2017
*Tarif paiement par chèque

RESTE 5 PLACES

LES PLUS DU GROUPE VIP :
Accompagnateur de Montréal, Petit groupe, maximum 17 personnes, Guide accompagnateur francophone
Vol au départ de Montréal avec Swiss International Airlines, Tous les repas inclus, Hébergement hôtels catégorie 3*-4*-5*

LE GROUPE V.I.P.

Courriel : angie@legroupevip.com
Tél. : 514.844.3616 ou 1 877.887.7843 sans frais
Adresse : 2055 rue Peel, Suite 525, Montréal (QC)

LEGROUPEVIP.COM
permis du Québec

Voyages Symone Brouty

1 800 650-0424 www.voyagesbrouty.com

Une agence de Québec qui a fait ses preuves

DÉJÀ 23 ANS !

Pour des voyages pas comme les autres

Les maîtres mots de cette agence sont : Rapport qualité prix – Découverte – Histoire
Chez Voyages Symone Brouty c'est des petits groupes

Super promotion Saisons Print. et Aut. 2018

DES VOYAGES EXCLUSIFS PRÉPARÉS PAR DES EXPERTS

Pré-réservez vos circuits 2018 à nos tarifs 2017

PRÉSENTATIONS CONFÉRENCES À TROIS-RIVIÈRES DÉPART 2018

HÔTEL DES GOUVERNEURS, 975 rue Hart

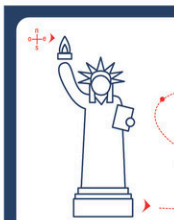
SAMEDI 28 OCTOBRE 2017		DIMANCHE 29 OCTOBRE 2017	
10h00	Les Splendeurs de l'Italie 22 JRS	10h00	Angleterre Ecosse Irlande 23 JRS
11h00	Angleterre Ecosse Irlande 23 JRS	11h00	Trésors de Jordanie et Israël 18 JRS
12h30	Circuit Europe de l'Est et Centrale 24 JRS	12h30	Grand tour de France 26 JRS
13h30	Circuit Portugal et Madère 22 JRS	14h00	Circuit Espagne, Portugal 25 JRS
14h30	Magistrale Russie, villes d'arts 22 JRS	15h30	Les Perles des Balkans 22 JRS

PRÉSENTATIONS CONFÉRENCES À LAVAL DÉPART 2018

HÔTEL SHERATON, 2440 Autoroute Des Laurentides

DIMANCHE 5 NOVEMBRE 2017	
10h00	Angleterre Ecosse Irlande 23 JRS
11h00	Magistrale Russie, villes d'arts 22 JRS
12h30	Les Splendeurs de l'Italie 22 JRS
13h30	Grand tour de France 26 JRS
14h30	Circuit Europe de l'Est et Centrale 24 JRS
15h30	Trésors de Jordanie et Israël 18 JRS

Permis du Québec



Planifiez VOS FÊTES!

VACANCES
Beltour vous amène ailleurs.
AGENCE DE VOYAGES

NEW YORK, 3 OU 4 JOURS à partir de 205 \$*

Départs : 3, 17 et 24 novembre

PENSEZ À VOTRE MAGASINAGE DES FÊTES!

Fêtez le passage au Nouvel An 2018 à TIMES SQUARE.
Forfaits de 3 ou 4 jours, départs les 29 et 30 décembre 2017.

Inclus : autocar grand tourisme, hôtel 3,5 étoiles (ou plus), petits déjeuners, guides accompagnateurs francophones.

514 336-0033 ou 1 866 235-8687 | beltour.ca

Nous acceptons American Express, Mastercard, Visa.
Paielements en personne : carte de débit et argent comptant.

* Par personne. Chambre d'hôtel en occupation quadruple. Toutes taxes incluses. Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage FICAV de 1 \$ par tranche de 1 000 \$ en sus. Prix valide pour tous les départs en 2017. Permis du Québec (702378).

Croisière gastronomique en Europe

OCEANIA CRUISES



Incluant 250\$ de rabais par pers. + Forfait boisson offert

Voyage accompagné par les propriétaires de l'agence
Découvrez Rome, Capri, Jérusalem (2 jours), Gythion, La Valette...

Du 7 au 21 nov. 2017
Dernières places ! À partir de 3 549\$/pers.

info@collectionneursdevoyages.com
Tél. : 514 730-9293

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages solidaires

Cégep Marie-Victorin
Savoir inventer demain

Expérience d'immersion interculturelle

proposée aux personnes de 50 ans et plus avec hébergement dans une famille et bénévolat

Dharamsala (Inde), Madagascar, Pérou, Sénégal et Vietnam.

Séjour de 7 semaines
COÛT : de 5 195 \$ à 6 225 \$
(formule « tout inclus »)

Pour assister à une séance d'information, téléphonez au **514 325-0150, poste 2039**

http://voyagessolidaires.collegemv.qc.ca

PRÉSENTATIONS DE NOS CIRCUITS

À MONTRÉAL LIEU : AUBERGE UNIVERSEL - 5000, RUE SHERBROOKE EST ENTRÉE LIBRE



DIMANCHE 29 OCTOBRE 2017

11h00	AFRIQUE DU SUD Du 10 au 31 mars 2018
11h00	CÔTE ADRIATIQUE Départs : 22 avril & 11 octobre 2018
12h45	BUDAPEST - BRATISLAVA VIENNE - PRAGUE Départs : 16 mai & 5 septembre 2018
12h45	FRANCE ENTRE HÉRITAGE CULTUREL ET PATRIMOINE VITICOLE Du 30 mai au 16 juin 2018
14h15	ISLANDE Du 21 juin au 5 juillet 2018
14h15	MADAGASCAR Du 21 avril au 14 mai 2018

2105, ch. Ste-Foy, Québec
1.800.667.8642

voyages-lambert.com

POLYNÉSIE et ÎLES COOK à bord du navire Paul Gauguin

VOYAGE Louise Drouin



Petit groupe exclusif accompagné par Louise Drouin

Du 29 nov. au 17 décembre 2017
PLACES LIMITÉES, HÂTEZ-VOUS !

Vivez une croisière inoubliable de 12 jours et par la suite, 4 jours mémorables à Moorea en bungalow sur pilotis.

ÉLUE Meilleure agence spécialisée au Québec

TOUS LES DÉTAILS ET VIDÉO DE CE PROGRAMME: WWW.LOUISEDROUIN.COM 1 888 475-9992

HAWAÏ

DÉPART DE GROUPE 13 JOURS DU 29 MARS AU 10 AVRIL 2018

VOYAGES D'UNE VIE
Travel of a lifetime inc.

RÉSERVEZ TÔT !
RABAIS DE \$50.00 PAR CABINE VALIDE JUSQU'AU 24 NOVEMBRE 2017



NCL NORWEGIAN CRUISE LINE®

HÔTEL PARK SHORE OU SIMILAIRE 4* / PETIT DÉJEUNER INCLUS
DU 29 AU 31 MARS 2 NUITS | DU 07 AU 10 AVRIL 3 NUITS
3 EXCURSIONS GUIDÉES EN FRANÇAIS INCLUSES

NCL NORWEGIAN PRIDE OF AMERICA / 7 NUITS
CRÉDITS À BORD, POURBOIRES PRÉPAYÉS ET FORFAIT INTERNET
CABINE VUE MER CAT. OA 5 699\$
CABINE BALCON CAT. BD 6 299\$

Honolulu / 1 nuit à Maui / Hilo / Kona
1 nuit Kauai / jour en mer / Honolulu

Tarif par personne en occupation double / Vols de Montréal avec Westjet / Taxes incluses / Départs de Québec sur demande (avec supplément \$) / Transferts, croisière, hôtel et excursions* avec guide francophone

***EXCURSIONS : PEARL HARBOR / HONOLULU QUARTIER HISTORIQUE, VISITE EN 4x4 DU RANCH ET DE LA VALLÉE, VISITE DU CENTRE CULTUREL POLYNÉSIE, DÎNER ET SPECTACLE INCLUS.**

Validité 27 Décembre 2017

Adresse : 2055 rue Peel, Suite 525, Montréal, H3A 1Y4

détenteur d'un permis du Québec



POUR ANNONCER DANS CE REGROUPEMENT, COMMUNIQUEZ AVEC EVELYNE DE VARENNES

AU 514 985-3454 OU edevarennas@ledevoir.com

PLAISIRS

TOURISME

À Montréal, où il n'y a pas un seul restaurant autochtone, les Premières Nations sont surtout présentes au musée, de Pointe-à-Callière au Centre d'histoire, en passant par McCord. La construction de leur fameuse « ambassade » culturelle et touristique, annoncée l'an dernier, se fait d'ailleurs attendre...

Et si Montréal s'autochtonisait ?

CAROLYNE PARENT



Le regard positif des autres sur notre environnement lui confère souvent un attrait que nous ne lui reconnaissons pas d'emblée.

Prenons par exemple l'offre touristique autochtone. Ce sont d'abord les étrangers, au premier chef les Français, qui se sont enthousiasmés pour les visites et les séjours qu'organisent depuis plusieurs lunes les Hurons-Wendats, les Attikameks, les Mohawks et les Inuits.

Dormir sous le tipi, assister à un pow-wow, taquiner le doré, partir en traîneau à chiens ou en rabaska... C'est un beau programme qui aujourd'hui nous séduit, les Québécois représentant la majorité des 800 000 clients annuels des entreprises de tourisme autochtone.

À Mont-Saint-Hilaire, l'artiste André Michel, natif d'Avignon mais Amérindien de cœur, valorise lui aussi la culture autochtone.

Depuis 17 ans, dans sa superbe Maison amérindienne, il organise des concerts, des ateliers d'artisanat et des expositions comme celle en cours, *375 ans d'histoire, les premiers contacts*. Chapeau!

À Montréal, où il n'y a pas un seul restaurant autochtone, les Premières Nations sont surtout présentes au musée, de Pointe-à-Callière au Centre d'histoire de Montréal en passant par McCord. La construction de leur fameuse « ambassade » culturelle et touristique, annoncée l'an dernier, se fait d'ailleurs attendre...

Soit, le belvédère du mont Royal porte le nom du chef hu-

ron-wendat artisan de la Grande Paix, Kondiaronk.

Au Jardin botanique, un jardin a été créé en hommage aux 11 Premières Nations du Québec à l'occasion du tricentenaire de cette paix, en 2001. Les armoiries de la Ville arborent depuis peu un pin blanc, qui les représente.

Et d'année en année, depuis plus de deux décennies, ces nations se rappellent à notre bon souvenir le temps du festival Présence autochtone. Mais encore ?

Ici et ailleurs

Présentée ces jours-ci dans le cadre du Sommet mondial du design et de la programmation du 375^e anniversaire de la ville, l'exposition *Autochtoniser Montréal* est loin de répondre à cette question!

Photos à l'appui, elle explore comment la culture autochtone s'exprime dans l'architecture des centres culturels, des écoles et autres établissements publics de la Colombie-Britannique, de la Nouvelle-Zélande et même de Taïwan, et... on en a plein la vue!

Chez nous, elle nous emmène entre autres à Odnak, au Musée des Abénakis réalisé par l'Atelier Pierre Thibault, ainsi qu'à Oujé-Bougoumou, à l'Institut culturel cri dessiné par l'architecte autochtone Douglas Cardinal. Mais, au final, elle met surtout en relief l'absence de constructions autochtones à Montréal.

Les 25 000 autochtones vivant sur ce fameux territoire non cédé — et pas de danger qu'on l'oublie par les temps qui courent —, représentent moins de 1% de la population. Ceci explique donc cela.

Pour le Mohawk Philippe Meilleur, directeur général de Montréal autochtone, l'organisme à l'origine de l'expo, une



La Maison des Premières Nations à l'Université de Victoria, en Colombie-Britannique, conçue par l'architecte autochtone canadien Alfred Waugh

ville qui s'enorgueillit de sa diversité culturelle, et ville UNESCO de design en plus, se doit néanmoins d'être à l'image de toutes ses communautés. « Mais ici, quand on pense à ce qu'on pourrait faire pour les autochtones, on pense à changer le nom d'une rue! » dit-il.

« Des esplanades, des lieux publics avec une représentation de notre culture et de notre histoire, accessibles aux touristes et aux citoyens, c'est bien, ajoute-t-il, mais il faut aussi des milieux de vie autochtones. »

Des milieux de vie demandés

L'expo donne à voir un projet concret en ce sens: *Nations sur le fleuve*, de Johanne Aubin Design. Proposé à Verdun, en bordure du Saint-Laurent et à proximité de la maison Nivard-de-Saint-Dizier, site d'une occupation amérindienne datant de plus de 5000 ans, il consiste en un centre culturel et un cam-

ping urbain. « Ce serait un lieu qui nous reconnecterait avec la nature, à l'histoire, qui serait ouvert aux Montréalais, mais où les communautés autochtones pourraient aussi tenir certaines cérémonies, pow-wow et poollatch », dit le directeur.

Ultimement, Philippe Meilleur souhaite l'élaboration, de concert avec le Bureau du design de la Ville, d'un guide de design autochtone, comme il en existe un, souligne-t-il, à Auckland, en Nouvelle-Zélande.

Ses principes s'appliqueraient aux prochains chantiers de construction montréalais destinés aux Premières Nations, comme le projet de logement social de l'organisme, rue Gaétan-Laberge à Verdun. « C'est en faisant des chantiers qu'on va développer nos compétences et interpréter notre culture dans du concret », fait-il valoir.

En attendant, installés dans le hall Viger du Palais des congrès, tipi, maison longue et

naires médicaux visant à protéger les assureurs contre ce qu'ils considèrent comme de « mauvais » risques.

Une police comporte souvent une vingtaine de pages, une cinquantaine d'exclusions et une trentaine de définitions de termes. Si les publicités sont alléchantes, les réclamations, elles, sont moins évidentes si le contrat n'a pas été évalué avec soin avant l'achat.

« Le tarif d'une assurance voyage est une barrière pour les gens de plus de 70 ans, entre autres. Mais les compagnies vont devoir s'adapter au fait que les personnes veulent de plus en plus continuer de voyager à l'étranger au-delà de cet âge, explique Philippe Bergeron, du voyageur Uniktour.

« En France, une telle assurance coûte environ 4% du prix d'un voyage pour toutes les catégories d'âge. C'est une piste de solution pour le Canada, où chaque segment fait l'objet d'une prime différente. Pour les aînés, c'est un véritable problème. »

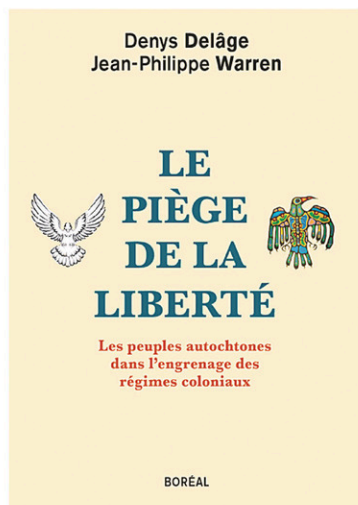
A 75 ans, par exemple, une assurance voyage de soins médicaux d'urgence de la Croix-Blanche, pour 10 jours aux États-Unis en décembre prochain, coûte 13,05 \$ par jour, alors que la même protection sera de 4,23 \$ par jour pour une personne de 25 ans. C'est trois fois moins, et même sans conditions médicales préexistantes.

Exclusions ou franchises

Ce qui fait augmenter de façon vertigineuse le coût des assurances voyage pour les plus vieux, ce sont ces fameuses conditions médicales préexistantes. On peut en réduire les primes avec des exclusions ou des franchises (jusqu'à 10 000 \$), mais il s'agit alors d'un fort risque financier.

Les voyages aux États-Unis peuvent aussi s'avérer plus chers à assurer. Et certaines compagnies exigent des montants plus élevés pour les hommes aînés que pour leur pendant féminin.

Il y a des courtiers, comme SécuriGlobe, qui sont spécialisés dans l'assurance voyage.



tupik inuit servent littéralement de supports à une exposition qui nous fait voyager dans les possibles de l'architecture autochtone, jusqu'au 25 octobre prochain.

Ces jours-ci, je dévore un essai qui vient de paraître chez

Boréal: *Le piège de la liberté. Les peuples autochtones dans l'engrenage des régimes coloniaux*. Il est signé par Denys Delage et Jean-Philippe Warren. C'est une histoire bien laide, on la connaît, que celle de la rencontre des Européens et des « sauvages ».

Les auteurs l'analysent du point de vue de la nouvelle place à laquelle les dominants reléguent les Amérindiens dans l'ordre du monde, une place qui les a désespérés avant de les briser.

Avis aux intéressés: l'anthropologue Serge Bouchard animera l'entretien public que donnera Denys Delage au Salon du livre de Montréal, le 19 novembre prochain à 14 h.

Lire aussi : Découvrir la cuisine autochtone une bouchée à la fois. La chronique de Sophie Suraniti. *Page D 4*



ISTOCK

AÎNÉS

SUITE DE LA PAGE D 1

Il faut dire que la génération précédant celle des baby-boomers a été qualifiée de silencieuse et de peu revendicatrice. Mais on peut supposer que la situation va changer avec l'arrivée des plus vieux baby-boomers, davantage rompus aux voyages et plus enclins à réclamer des services.

« L'âge médian de nos clients est maintenant de 60 ans. Ce sont en général des gens qui ont déjà beaucoup voyagé, qui veulent des expériences uniques et plus complexes à organiser », explique Véronique Capra, directrice de Passion Monde, la filiale de Voyages Bergeron qui organise des voyages de groupe dans des pays inhabituels, comme l'Iran.

« À partir de 70 ans, notre clientèle est plus rare, même si les voyages en groupe pallient beaucoup le stress des aéroports et des déplacements. »

Des solutions

Puisque les aéroports constituent l'un des principaux obstacles aux déplacements des aînés, on peut penser à des modes de transport qui en réduisent le stress. Pourquoi pas une croisière depuis New York ou Boston? Pour ces personnes, traverser la frontière États-Unie en voiture est moins angoissant que depuis un aéroport canadien.

Il y a aussi des croisières au départ de Québec ou de Montréal, comme celle vers les îles de la Madeleine qui ne requiert ni passage douanier ni assurance voyage et qui est très intéressante. On peut aussi se rendre aux Îles en avion à partir du petit aéroport de Saint-Hubert, au sud de Montréal. Là, c'est zéro stress. Voyager en train s'avère également d'une grande simplicité pour les aînés. De cette façon, confortable, on peut aller à Vancouver, à Los Angeles ou à Miami depuis Montréal.

Et si fuir l'hiver est la priorité, il est possible également de minimiser les tensions en traversant la frontière améri-

caine en voiture pour aller prendre un vol direct vers Myrtle Beach (Caroline du Sud), par exemple, avec Spirit Airlines, depuis l'aéroport de Plattsburgh. Les douanes en auto et deux mini-aéroports, ce sera très zen!

♦ ♦ ♦

ASSURANCE MÉDICALE

Une vraie aventure

La couverture des soins médicaux par les compagnies d'assurance voyage est actuellement complexe, et très dispendieuse pour les personnes âgées, surtout celles qui souffrent de conditions médicales préexistantes. Des coûts qui empêchent bien de ces personnes de voyager.

L'âge, la médication et la situation médicale (et sa stabilité) sont les facteurs déterminants d'une prime, qui augmente d'ailleurs à partir de 55 ans en fonction de question-

naires médicaux préexistantes peuvent être couvertes si elles répondent aux critères de stabilité définis par l'assureur, explique le vice-président Patrick Lavoie. Certaines compagnies offrent une tarification individuelle personnalisée afin de couvrir une condition médicale non stable; d'autres proposent des options, ou avenants de stabilité, moyennant une surprime, afin de couvrir des conditions non stables. » Un bel exemple qui illustre bien la complexité de l'assurance voyage pour les personnes âgées!

D'ailleurs, l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes (ACCAP) recommande aux voyageurs, notamment âgés, de faire appel à un cabinet de services finan-

ciers pour les aider à choisir une assurance voyage. Selon Suzie Pellerin, il faut également se méfier des protections fournies aux détenteurs de certaines cartes de crédit. « Ces assurances ne sont pas personnalisées. Ainsi, on peut partir en croyant jouir d'une protection alors que notre cas particulier ne sera peut-être pas couvert. »

Bon à savoir, et qui vaut autant pour les jeunes que pour les aînés: un voyageur ne sera pas couvert par l'assurance si un accident survient alors qu'il y a eu abus d'alcool. Encore faut-il définir à quel taux, selon l'endroit visité, on considère qu'il y a eu abus...

Collaborateur
Le Devoir

HÉBERGEMENTS EN RÉGION

BONS PLANS / ESCAPADES

VOYAGES PLEIN AIR

ENEZ MARCHER AVEC NOUS!

Marches sur le mont Royal les dimanches matin.
Sorties d'un jour d'avril à octobre.
Voyages : Patagonie, Costa Rica, Népal, Ile de Madère, Corse...

randopleinair.com / 514-252-3330

QUÉBEC

HÔTEL MANOIR VICTORIA VIEUX-QUÉBEC

Déambuler au cœur de sites historiques, de rues marchandes animées. Découvrir La Maison de la littérature, prendre part à un parcours de peur au Morrin Centre pour célébrer l'Halloween et bien plus... à quelques pas de l'hôtel. Goûter l'automne à la façon des Chefs Jean-Luc Boulay et Arnaud Marchand au populaire restaurant Chez Boulay-bistro boréal. Se prélasser dans le confort douillet d'une chambre contemporaine. Lire le livre oublié, s'offrir un massage boréal au SPA du Manoir. Tentant n'est-ce-pas? Et abordable en plus!

À partir de 149 \$ par nuit en occupation double.
Rabais pour séjour de deux nuits et plus.
www.manoir-victoria.com • 1-800-463-6283

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec
Evelyn De Varennes au 514.985.3454 ou edevarennes@ledevoir.com

PLAISIRS

SAVEURS

«À travers ce premier événement culinaire, il y a avant tout un désir relationnel et culturel. Je voulais une façon apolitique d’y parvenir. La gastronomie est un bon prétexte. Nous sentons que nous avons touché quelque chose. Nous allons travailler plus en profondeur; ce n’est que le début», affirme Steve Barakatt.



À gauche: l'événement À la rencontre des grands chefs permettait de goûter 11 bouchées pour 11 nations autochtones. À droite: la coordonnatrice de La Maison ronde, Mélodie Grenier (à gauche), avec Shirley de Wind et Sarah Alaku, qu'elle a embauchées. La saison du café autochtone à vocation communautaire s'est terminée le 20 octobre.

PHOTOS JASON PICARD-BINET

Découvrir la cuisine autochtone une bouchée à la fois



SOPHIE SURANITI

Pourquoi n'a-t-on pas davantage accès au répertoire culinaire des communautés autochtones? Pourquoi est-ce généralement par petites touches, lors d'événements culinaires? Ou bien on en parle dans le cadre d'une initiative communautaire du type «mieux nourrir la communauté», ou bien c'est toujours de façon dramatique — malbouffe, prix exorbitant des denrées... Il me semble que nous sommes prêts pour aller plus loin.

Métro Atwater, Montréal. Au square Cabot, derrière l'édicule Sainte-Catherine où s'affairent des ouvriers de la construction, se trouve le café autochtone La Maison ronde. Du moins se trouvait, car la troisième saison de ce projet porté par le groupe communautaire L'itinéraire, en partenariat avec l'arrondissement de Ville-Marie, vient de se terminer.

Dans cette vespasienne octogonale, la coordonnatrice Mélodie Grenier et sa petite équipe se sont activées, de la fin de mai jusqu'au 20 octobre, pour servir, entre autres, des cafés, des tisanes, des salades et des sandwiches sur pain bannique. Sans le folklore, sans les plumes, mais avec beaucoup d'authenticité humaine. Celle d'un projet de réinsertion remettant dans le circuit social des personnes en difficulté issues de diverses communautés autochtones.

Cette année, la communication fut mieux orchestrée: un dossier spécial autochtone est paru à la mi-août dans la revue *L'itinéraire*, les réseaux sociaux ont été proactifs et un chef in-

vité de la Colombie-Britannique, George Lenser, a repensé le menu. Plus de buzz, plus de monde, malgré les journées de pluie estivales, malgré les travaux.

J'ai mangé à l'une des tables colorées extérieures une bannique version taco indien généreusement garnie de viande hachée de bœuf avec tomates, oignons, poivrons et piments, le tout recouvert de cheddar orange râpé et de crème sure. Trop bon. Bien loin de ce qui est vendu dans les chaînes envahissantes alentour. J'y suis même retournée pour goûter à la version bannique sucrée.

Un vaste territoire

Où trouve-t-on, à Montréal, des endroits qui nous connectent juste un peu et à longueur d'année avec ce vaste territoire culinaire autochtone? A ma connaissance, nulle part. Maintenant, il va falloir attendre que ce projet de café autochtone remplisse pour une quatrième saison sous réserve d'une reconduction de l'entente. «Je vais me mouiller en disant que l'arrondissement de Ville-Marie est vraiment satisfait de cette troisième saison, malgré les aléas de la météo et de la construction, et que nous devrions doubler notre impact pour l'an prochain», s'avance Luc Desjardins, directeur général de *L'itinéraire*. Réponse officielle début décembre. Et prochain bon sandwich bannique urbain sans travaux en mai 2018.

Fin août, début septembre. Une semaine pendant laquelle un plat d'inspiration autochtone fut mis au menu des restaurants participants et un week-end de dégustation où les gastro-visiteurs se sont déplacés de table en table: 11 bouchées pour 11 nations. A la rencontre des grands chefs s'est certes bouclé un peu à la dernière mi-

nute en raison de certains feux verts financiers se faisant attendre, mais pour une première, l'événement est parvenu à vendre tous ses billets d'une trentaine de dollars au Fairmont Le Château Frontenac.

Ce qui a plu? Toutes ces histoires savoureuses racontées derrière chaque kiosque par un binôme constitué d'un chef de la ville de Québec et d'un ou de plusieurs représentants (chef, cuisinier ou autre) d'une communauté autochtone. Ces récits gourmands ont nourri par la suite les commentaires et les retours positifs.

«Personnellement, j'ai envie de comprendre pourquoi nous en sommes arrivés à une déconnexion; le transfert de connaissances, le lien avec la terre... À travers ce premier événement culinaire, il y a avant tout un désir relationnel et culturel. Je voulais une façon apolitique d'y parvenir. La gastronomie est un bon prétexte. Nous sentons que nous avons touché quelque chose. Nous allons travailler plus en profondeur; ce n'est que le début. L'ambition est de devenir la référence québécoise pour tout ce qui touche la culture autochtone culinaire, sans pour autant en faire un brand», m'avait alors confié sur place Steve Barakatt.

Le pianiste québécois de renommée internationale (il venait de recevoir les honneurs du gouvernement de la Corée du Sud lorsque je l'ai rencontré) aurait pu choisir la musique, son terrain d'expression artistique naturel. Mais avec Les Grands Événements artistiques de la ville de Québec, cet OBNL mis sur pied il y a un an et qu'il préside, les partitions retenues peuvent être culinaires.

Une deuxième édition

D'où une deuxième édition déjà entérinée qui se tiendra à



SOPHIE SURANITI
Une bannique servie au café La Maison ronde

la même période, au même endroit, avec les mêmes partenaires (Fairmont Le Château Frontenac, Tourisme autochtone Québec et d'autres, sans doute), avec une place plus grande faite à la culture autochtone. On pense à des danses, à des conférences, à des démonstrations culinaires, à un espace boutique...

Surtout, le comité organisateur devrait s'y prendre beaucoup plus tôt pour obtenir plus de moyens, afin qu'une «vraie» relation culturelle entre les participants se noue et que l'événement reflète cette relation construite au fil des mois. Car la plupart des chefs de la première édition ont dû se contenter du téléphone ou du courriel. «J'espère aussi que nous aurons les infrastructures pour reproduire les modes de cuisson autochtones, comme les feux sur perches ou la cuisson dans le sable. Il faudrait également mettre la main sur certains produits, notamment le gibier sauvage, qui goûte vraiment différent», indique déjà

Dans mon panier d'hiver bio, plus de flexibilité!

Ma première rencontre avec les **Bio locaux** remonte à 2014, au marché Jean-Talon de Montréal. Enfin, il était possible de mettre la main sur des produits issus d'une poignée de fermes locales maraîchères certifiées biologiques! Depuis, je leur ai acheté des kilos de tomates italiennes, de betteraves et de fruits pour faire des conserves.

Et depuis, d'autres producteurs biologiques ont rejoint ce regroupement membre de la Coopérative pour l'agriculture de proximité écologique (CAPE) et du réseau des fermiers de famille d'Équiterre. Aujourd'hui, Bio locaux est devenu un «gros» fermier de famille, en fait le principal fournisseur pour le Grand Montréal et Sutton (le réseau d'Équiterre couvre neuf régions québécoises).

Grossir lui permet d'offrir plus de variété et plus de flexibilité. Ainsi, deux choses vraiment intéressantes s'ajoutent cet hiver aux abonnements paniers. 1) On peut commander d'autres produits, comme des œufs, du pain (dont un sans gluten), de la viande. 2) La formule mini-marché permet de recomposer un peu son panier lorsqu'on va le chercher à son point de livraison.

Par exemple, n'étant pas une dévoreuse de chou rouge, je peux le remplacer par autre chose. Si on s'inscrit aux paniers avant le 23 octobre, on court la chance de se faire rembourser 20% de son abonnement.

fermierdefamille.ca



ÉQUITERRE

Frédéric Cyr, directeur culinaire au Château Frontenac. Rendez-vous, donc, en septembre 2018.

D'ici là, je peux courir les rares tables du Québec qui s'inspirent de ou qui se rapprochent le plus de... Mais forcément, nous sommes constamment dans une cuisine de réin-

terprétation, une cuisine de métissage. 11 nations, 55 communautés, une population jeune, il y aurait de quoi faire non? Aussi, je vous propose quelques chroniques à venir sur le sujet. Rendez-vous la semaine prochaine avec des saveurs malécites et inuites. Pour goûter davantage.



Magret de canard du Québec, jus au sureau et choux de Bruxelles

Gésiers de canard confit et mousseline de topinambour

PAR OLIVIER PERRET, CHEF DU RESTAURANT LE RENOIR

Pour 4 personnes

La sauce
500 ml de fond de veau réduit
75 ml de vin rouge
25 ml de sirop d'érable
100 g de baies de sureau fraîches (ou congelées), ou 75 ml de jus de sureau

Les magrets
2 magrets de canard sans les filets (réserver). Les quadriller à l'aide d'un couteau. Saler et poivrer, cuire (bien rôti coté peau) et terminer la cuisson au four (7 minutes à 400 °C). Laisser reposer le même temps que la cuisson et servir le magret rosé.

Les gésiers
5 à 6 gésiers de canard émin-

cés déjà confits de chez votre boucher. Réserver.

Les légumes
400 g de topinambours
75 g de beurre
90 ml de crème 35%
24 petits choux de Bruxelles
Huile d'olive ou gras de canard
Sel et poivre du moulin

La purée de topinambour
Bien rincer les topinambours. Les cuire avec la peau (si elle est tendre), sinon les éplucher à l'aide d'un économe. Vous devez obtenir une cuisson complète dans une eau salée, les réduire en purée avec la peau (ou sans peau) dans un mélangeur. Pour une consistance lisse, ajouter environ 75 g de beurre et un peu de crème 35%. Réserver au chaud.

Cuire les choux de Bruxelles dans une eau salée, puis les refroidir à l'eau glacée et bien les égoutter. Réserver. Au moment du dressage: faites sauter les choux de Bruxelles dans un peu de gras de canard, ajouter les gésiers confits, faire revenir et assaisonner au goût. Réserver.

Le dressage
Déposer au fond de l'assiette un bon trait de purée de topinambour, les choux de Bruxelles et les gésiers, le magret taillé en biseau et la sauce au sureau.



LE RENOIR
1155, rue Sherbrooke Ouest
Montréal ☎ 514 285-9000
restaurant-renoir.com

GUILLAUME SANS LE RENOIR

LE COIN VERT



PHOTOS LISE GOBEILLE

Les espaces verts publics, comme les pistes cyclables végétalisées, favorisent l'activité physique quotidienne, telle que la marche, la course et le vélo, et ils peuvent même la motiver.

Des villes vertes et résilientes

Les infrastructures naturelles et les phytotechnologies pour des milieux urbains sains et durables

LISE
GOBEILLE



L'Organisation des Nations unies estime que 75% de la population mondiale vivra en milieu urbain en 2050. Cette concentration démographique aura des conséquences sur la pollution environnementale et la santé physique et mentale des résidents. Les changements climatiques aussi ont et auront de plus en plus d'impacts sur la qualité de la vie en ville et nous obligent à réfléchir à des mesures de mitigation.

Pour y arriver, la solution se trouve, en grande partie du moins, dans la valorisation des infrastructures naturelles, l'utilisation des phytotechnologies et la présence de la nature autour des habitations.

Le végétal et la santé

Faire un tour au parc permet facilement d'observer que les espaces verts publics favorisent l'activité physique quotidienne, telle que la marche, la course et le vélo, et qu'ils peuvent même la motiver. On remarque aussi que leur fréquentation améliore l'humeur, diminue le stress, renforce les liens sociaux, suscite l'attachement à la communauté et développe même un sentiment de sécurité.

Selon les études, toutefois, leur accessibilité, leur quantité, leur répartition sur le territoire, leur qualité et celle de leurs aménagements ont un lien direct avec leurs bénéfices. Voilà pourquoi il est si important que chaque ville évalue la proposition des espaces verts et naturels sur son territoire. Et qu'elle alloue les budgets nécessaires pour en créer, les entretenir et les améliorer.

Mais il n'y a pas que dans les parcs que la nature joue un rôle, selon une étude parue ce mois-ci dans *The Lancet Planetary Health*: vivre entouré d'arbres et de végétation réduit de 8 à 12% les risques de décès, sauf pour les gens à petit revenu. Ce qui a fait dire au chercheur Dan Crouse, de l'Université du Nouveau-Brunswick, qui a participé à cette étude: «*Les parcs sont importants, mais je pense qu'il est tout aussi important d'avoir des arbres le*

Au jardin cette semaine

Nous voilà rendus au moment de parler de la **préparation des jardins pour l'hiver**.

Pour ma part, je préfère intervenir le moins possible et j'aime voir mon jardin se transformer au cours de l'automne. Et j'aime que les vivaces séchées donnent du volume l'hiver. De plus, c'est beaucoup moins de travail. Un jardin propre, propre, où l'on a coupé tous les feuillages, n'est pas enrichi par cette belle matière organique disponible gratuitement. Du reste, en laissant les feuillages, ils protègent les racines de vos vivaces et favorisent l'accumulation de neige. Les petits animaux peuvent s'y cacher et les oiseaux se nourrir des graines des fleurs.

Le fait de laisser le feuillage ne vous plaît pas? Alors, coupez-en une partie et laissez-la au sol, puis cachez-la derrière un arbuste si vous ne voulez pas la voir. Au prin-

temps, ce feuillage sera décomposé et il ne vous restera plus qu'à couper les vivaces qui sont encore debout. Quant aux protections hivernales, encore là je préconise le moins d'intervention possible; les fantômes de géotextile, ce n'est pas trop pour moi. J'aime quand le jardin est beau à regarder l'hiver. Mais il y a des végétaux qu'il faut protéger: les plantes, surtout celles aux feuillages persistants, qui sont exposées aux grands vents, celles qui reçoivent la neige du toit d'un bâtiment ou lors des opérations de déneigement, celles qui seront soumises aux embruns salins et les moins rustiques.

Il y a des plantes en pot à l'extérieur? Si les pots sont isolés avec du styromousse, il n'y a pas lieu de s'inquiéter; dans le cas contraire, il faut couvrir le pot d'une toile isolante ou le mettre en terre afin d'assurer une protection aux racines.

long des rues et des trottoirs, avec lesquels les gens pourront être en contact sur une base régulière.»

Les changements climatiques

De mieux en mieux connues, mais loin d'être utilisées à leur plein potentiel, les infrastructures naturelles et certaines phytotechnologies permettent de créer des îlots de fraîcheur, de réduire la chaleur dans les bâtiments l'été, de gérer nos eaux de pluie et de diminuer le bruit. Les végétaux ont à la fois des effets positifs dépolluants et des effets négatifs allergènes sur l'air; mais les effets positifs sont nettement plus importants que les négatifs.

En conséquence, depuis quelques années, afin de réduire les effets des changements climatiques, les villes augmentent la présence de la végétation à l'aide de nouvelles pratiques: toitures, murs et saillies végétalisés, agriculture urbaine... Chaque approche a ses atouts, car là où il y a contrainte d'espace pour les arbres, d'autres formes de végétalisation sont les bienvenues.

Il n'en demeure pas moins que les arbres, étant donné leur performance sans équivalent dans la lutte contre les

changements climatiques, doivent demeurer le levier majeur. La plantation d'arbres doit donc demeurer la priorité. Il serait également préférable d'éviter la réduction massive de la végétation au sol, et ce, même si elle est compensée par d'autres moyens.

Par ailleurs, il a été constaté que les approches ne peuvent être standardisées, car chaque ville a son climat, son histoire, sa taille, etc. Finalement, si on souhaite que ces investissements atteignent leurs objectifs, il serait fondamental de prendre en compte la gestion et les conditions de croissance des plantes, comme l'eau, le sol et l'entretien. Car, étonnamment, ces paramètres sont très souvent négligés.

Changer de paradigme de projet

«La pensée dominante du XX^e siècle a fait de la ville un objet fonctionnel, une machine à habiter et à artificialiser. La nature n'y est acceptée le plus souvent qu'en tant qu'«espace vert», concept abstrait pour une nature ordonnée et appauvrie. «Mais la nature urbaine est en train de devenir un oxymore fertile. [...] De nouveaux paradigmes de projets s'imposent: le projet urbain devient projet de territoire et se pense dans sa relation à la géographie, aux systèmes écologiques et à l'agriculture de proximité.»

Bernard Brunet, *Des solutions végétales pour la ville, Plantes & Cité*, mai 2016



Vue sur Montréal depuis le mont Royal. Pour créer des villes saines, durables et résilientes, la solution se trouve, en grande partie du moins, dans la valorisation des infrastructures naturelles, les phytotechnologies et la présence de la nature autour des habitations.

Le savoir des professionnels

La réalisation de villes vertes nécessite plus de compétence en matière de milieux naturels, de substrats et de végétaux, notamment. Les professionnels de l'horticulture et du paysage et les biologistes ont ces connaissances et le savoir-faire. C'est leur rôle de faire connaître les limites d'un projet, sa gestion dans le temps, les exigences des plantes...

Comme ces professions se complètent, elles devraient travailler en collaboration afin d'assurer le succès des projets. C'est aussi leur devoir de faire comprendre que les végétaux ne sont pas seulement les faire-valoir des bâtiments et qu'ils ne sont pas

de simples matériaux que l'on remplace!

Les coûts et des bénéfices

La décision des élus d'investir dans les infrastructures naturelles, les phytotechnologies et les parcs dépend de leur estimation du rapport entre coût/bénéfices pour la collectivité et ses habitants. Une des approches est l'évaluation financière. Le premier exemple dans le domaine est la Ville de Philadelphie en 2008.

Sans entrer dans les détails, soulignons que les résultats ont démontré que les coûts pris en charge par la collectivité pour leur entretien et leur développement sont compensés par de nombreux bénéfices individuels et collectifs.

Fin de saison

Chers lecteurs, ce fut encore cette année une riche, fructueuse et agréable saison en votre compagnie. Je vous souhaite un bel hiver. Profitez-en pour parfaire vos connaissances en horticulture: le Jardin botanique de Montréal et de nombreuses sociétés et associations offrent des cours et des conférences. Au plaisir!

Dans la bibliothèque



LA BIBLE DES PLANTES QUI SOIGNENT

Michel Pierre
Éditions du Chêne
2017, 672 pages

Cet ouvrage de référence colossal de l'herboriste renommé Michel Pierre permet de découvrir 400 plantes médicinales et plus de 350 remèdes pour le bien-être. Il présente d'abord la petite histoire des plantes médicinales, la phytothérapie, les substances actives, la récolte, etc. Puis vient le catalogue des fiches de plantes, illustrées par de belles reproductions botaniques, et ensuite les maladies et leurs remèdes de A à Z. Un beau et rigoureux livre pour soigner les petits maux de tous les jours.

MORDU DE JEUX

GRILLE BLANCHE

Horizontalement
1. Personnage - Personnage de la comédie italienne.
2. Pour écouter de la musique. - Protection de matelas.
3. Exclamation enfantine.
4. Oiseau passereau. - Audace.
5. Distançés. - Très aigu.
6. Il n'est pas discret !
7. Vérifié. - Rideau. - Fibre textile.
8. Garçon. - Exposer à l'air.
9. Produit de beauté.
10. Disparaître. - Pas applaudis.
11. A commercial. - Matériau de construction. - Astate.
12. Retour d'un son. - Service de Laval. - Sans réaction.
13. Germanium. - Récipient en terre réfractaire. - Couleur.
14. Doctrine. - Récipient de bois pour transporter la vendange.
15. Réfutées. - Épuisant. - Voile.
16. Expression de la voix.
17. La loi de Moïse. - (D') autrefois.
18. Pratiques. - Il vend des livres.
19. Rivière de Suisse. - Joint.
20. On peut le prendre pour un autre.

Verticalement
1. Personnage très en vue dans l'activité qu'il exerce.
2. Personnage de Rabelais.
3. Au sud de Lima. - Muse. - Le moindre détail.
4. Oeuvre nipponne. - Série de virages. - Garder dans ses bras.
5. Myélome. - Sert à retourner la terre.
6. De plus. - Centre d'hydrothérapie. - Subsister.
7. Arbres africains. - Points d'attache. - Qui peut choquer.
8. Région historique de l'Irlande. - Professionnel du meurtre.
9. Pacage. - Boeuf musqué. - Taché.
10. Il est noir ou rouge. - Camarade. - Étonnée.
11. A toi. - Géant.
12. Grosse mouche. - Poisson marin. - Vedettes.
13. Métal blanc. - Ne mangent pas. - Cap espagnol.
14. Coléoptère brun-rouge. - Mets suisses.
15. N'hésitent pas. - Ancienne coutume hindoue. - Tiercé.
16. Tranchées. - Achevée.

GRILLE BLANCHE
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15
1 A B S T R U S M E L A N T
2 B U I R E U R A E T E S H
3 S T R I C T S I D I O T I E
4 C O E U R A C O E U R U N I
5 O R M U G I R S E I C H E
6 N C V S T A G E L E U R
7 S E R I E E G E R I E M E
8 M U R M U R E R O T E E
9 L A A A R S O R T C E T
10 C O T I S E M I A O U E
11 A I R L U C R E S U R U S
12 R E A C L O I S T R E S S
13 D E C A T I D O O R S N O
14 U L I O N N E L U S E N
15 E V E N T E E M E C H E E S

MOTS FLÉCHÉS
1 E N C R O U T E B B P
2 D R U P E L A V E R
3 B I E N R E L I U R E
4 S P I R E P A M E R S
5 E C U A L P H A U S
6 U S I L E N V E E
7 O T E E T A T S U
8 A N A R I N E U X
9 O B S T A C L E S T
10 L E S I L P A R C
11 R E V E B E G O N I A
12 M E T A L E T O C S
13 R E L A X E E S D U S
14 U L I O N N E L U S E N
15 A T R E S B E R N E E

LE JUNIOR
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 C O N F E R E N C I E R
2 A V E R S E S O R M E
3 M I T E S T U L I P E
4 E N L E S S O L
5 L V E N E R E R R
6 O L E C L E A L T O
7 T I T R E C O P I E S
8 E T U I A U S T E R E

SOLUTIONS DE LA SEMAINE DERNIÈRE

MOTS FLÉCHÉS

DÉLIRE
DÉMODÉ

MEUBLE DE REPOS
CANARD

DOUX
SYMBÔLE
CHIMIQUE

ÉVENTRÉ

PETITE FLEUR

FARDOCHES
COBRA FEMELLE

FIABLE
IRRITER

EXISTER
IDÉE FAVORITE

PIAF
H₂O

SE DIT D'UNE MODE

TIMIDE
ON Y BOIT

GUIDE DES ANIMAUX
JEUNE SOLDAT

USAGES FACULTÉS DE PRÉVOIR

ACTE DE VIOLENCE

CIBLES
DÉSUETS

PERMET D'ENTRER
DÉGOÛTÉ

ÉCOUTÉ
INJURES

MOLLUSQUE BIVALVE
APRÈS VOUS

CONSORTIUM
GRANDS MOUSTIQUES

ADRESSE INTERNET
STYLE DE MARLEY

IDIOTS

PETIT VAUTOUR

C'EST DE L'ARGILE
SOLITAIRE

LE PROPRE DE L'HOMME
MONNAIE

RENOMMÉ
COSTUME DE SCÈNE

ÎLE DE GRÈCE
DU VERBE ALLER

SIGNE DU ZODIAQUE
URANIE

CIRCULAIT À MADRID

MASSÉS D'OR

CROCHET DOUBLE

BON SENS

CANCRES

LE JUNIOR

Horizontalement
1. Atteinte d'une infirmité.
2. Toucher, bouleverser. - Change de voix au moment de la puberté.
3. Parcourus des yeux. - Avec dureté, sans ménagement.
4. Troisième personne. - Femme qui a mis au monde ou qui a adopté des enfants. - Le sens qui permet la perception des sons.
5. C'est un champignon comestible. - Difficile à comprendre.
6. Cheval destiné à la reproduction. - Détériorées par l'usage.
7. Marcher vite et à petits pas. - Il connaît tous les trucs du métier.

Verticalement
1. Elle sert à faire voler un hélicoptère.
2. Objet qu'on porte sur soi et auquel on accorde des vertus de protection.
3. À nous. - Jeu d'argent.
4. Que l'on doit. - Chapeau rond et bombé.
5. Troublé par l'effet de l'alcool. - Fait disparaître.
6. Qui sont habituels.
7. Donner un coup de main.
8. Étendue d'herbe à la campagne. - Impitoyables.
9. Qui ne sont pas durs.
10. Grand oiseau d'Australie. - Bout de la tige du maïs.
11. L'ensemble de tout ce qui existe.
12. Noël en est une. - Après toi.

GRILLE BLANCHE
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1
2
3
4
5
6
7
8

Vous aimez cette page ? Écrivez-nous pour nous faire part de vos commentaires : redaction@ledevoir.com.

SUDOKU

par Fabien Savary

		7		6	4	3	5	
4	3	6		1				
		9						
	6							
7	1		2					
			6	3			4	
			1					8
		3	9	5			6	
9	7							5

Niveau de difficulté : DIFFICILE

3735

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro
3 2 4 9 7 1 6 5 8
9 6 7 5 8 4 1 3 2
8 5 1 6 2 3 9 7 4
7 8 5 1 9 6 2 4 3
4 9 2 7 3 5 8 1 6
6 1 3 8 4 2 5 9 7
2 4 8 3 1 9 7 6 5
5 7 9 4 6 8 3 2 1
1 3 6 2 5 7 4 8 9

3734

MOTS CROISÉS DU SAMEDI

I											
II											
III											
IV											
V											
VI											
VII											
VIII											
IX											
X											

Horizontalement
I. Changement en tête. **II.** Ne touche pas à l'intérieur. Repousse et rejette. **III.** La route de l'envol. Petit ou gros, il fait toujours plaisir. **IV.** Chaude période. Un noir pour éviter les nuits blanches. Fait court en raccourci. **V.** N'a pas de grande importance. Descend du Jura. Interjection. **VI.** Donne le tournis à la bergerie. Il faudra la gagner après avoir été donnée. **VII.** Pour aller droit sur la planche. Mis en boule pour tout voir. **VIII.** Sa boîte prépare les cadres. Que des bons mots. **IX.** Boîte à secrets. Faucheur des près. **X.** Remise en place.

Verticalement
1. Se débrouille pour que tout aille mal. **2.** Bien accueillie. Sur la portée. **3.** Un grand de Bourgogne. Jamais mais hier. **4.** Gagnent du terrain dans les champs. Passage couvert. **5.** Ce n'est pas sous la Coupole qu'il prend la tête. **6.** Petit poids. Ouvert sur le monde. **7.** Dieu du Nil Romains. Pour de beaux rideaux. **8.** Met le chef à nu. **9.** Va dans les caisses de Bercy. Prends en considération. Sorties du calme. **10.** Liée n'importe comment. Soutient. **11.** Chauffe les feuilles. Jeune équidé. **12.** Un peu trop mou.

Solution du n° 371
Horizontalement
I. Débrouillard. **II.** Oriente. Aloï. **III.** Ure. Tintouin. **IV.** Ben. Alaise. **V.** Lustre. Tao. **VI.** Ere. Festin. **VII.** Alouette. **VIII.** Etna. Sète. **IX.** Nocive. Enkra. **X.** Trésors. Oahu.

Verticalement
1. Doublement. **2.** Erreur. Tor. **3.** Bienséance. **4.** Ré. Lais. **5.** Ontario. Vo. **6.** Utile. User. **7.** Iéna. Fée. **8.** Tirette. **9.** Laos. Sténo. **10.** Aluette. **11.** Roi. Ai. Drh. **12.** Dindonneau

MOTS CROISÉS

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALLEMENT
1. Acides et sucrées.
2. Antilope à cornes recourbées - Plante sauvage.
3. Brûler superficiellement - Manganèse.
4. Mort - Ville des Pays-Bas.
5. Genre cinématographique - Observation attentive.
6. Disciple - Portrait.
7. Monnaie - Large.
8. Unité d'angle - Appel discret - On y forme des administrateurs.
9. Sommet de Thessalie - Incessant.
10. Répété - Qualifie une coiffure.
11. Hippodrome de Grande-Bretagne - Petite plante des champs et des landes.
12. En Scandinavie - Animaux domestiques.

VERTICALEMENT
1. Qui concerne à la fois l'agriculture et l'élevage.
2. Déesse grecque - Exécutées.

Solution du dernier numéro
1 C O N C R E T E M E N T
2 O R D R E U V A L I
3 N P I E N A S U V A
4 S H E T L A N D C O R
5 T I G E S T E R I L E
6 R E A R M E D A D A S
7 U L E U L I V E T
8 C L E E V I T E I O
9 T I M O R E E N U L S
10 I T E M R E M A N I E
11 F E N T I L S E L L I S E
12 S E T S E C R A S E S

3597